

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1959)
Heft: 4: b

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Baerlocher & Co., Rheineck	29
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	26, 160
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	32
Eisenhut & Co., Gais	164
Eugster & Huber S. A., St-Gall	29
Filtex S. A., St-Gall	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22
Forster Willi & Cie, St-Gall	30, 51, 65, 66, 67, 103, 145
H. Frei & Cie, Diepoldsau	32
Carl Gorini, St-Gall	32
Hausammann Textiles S. A., Winterthour	29
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	164
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	169
Theodor Locher & Co., St-Gall	155
A. Naef & Cie, Flawil	14, 54, 55, 59
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	5, 64
Neuburger & Co. A.-G., St-Gall	80, 169
Oertle & Co., Teufen	163
Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 89, 101
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
Jakob Rohner S. A., Rebstein	8, 50, 64, 93, 96, 156
Paul Sailer & Co., St-Gall	170
Jakob Schlaepfer, St-Gall	145
Walter Schrank & Co., St-Gall	20
Walter Stark, St-Gall	57, 85
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	154, 166
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	166
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	32
Union S. A., St-Gall	30, 57, 58, 60, 61, 145
Wetter & Cie, Hérissau	32

R. Cafader & Co., Zurich	104
Canzani & Co., Zurich	140 d
Humbert Entress S. A., Aadorf	125
Maison Gack, Zurich	101, 103, 141
His & Co. S. A., Murgenthal	126, 140
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	123
Künzli S. A., Strengelbach	133, 138
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	124, 140 c
Jakob Laib & Co., Amriswil	126, 127, 138
La Maille, Lausanne	132, 140 d
Willy Meyer S. A., Zurich	105
Johann Muller S. A., Wohlen	134
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	107, 115
Nabholz S. A., Suhr	131
Otta S. A., Zurich	110, 111, 113
Oumansky & Co., Genève	120, 121
A.-G. Otto Rohrer, Romanshorn	136, 140 a
Ruegger & Cie, Zofingue	140 a
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	106, 107, 139
Arthur Schibli S. A., Genève	108, 109, 113
Swiss fashion house, Zurich	137
Victor Tanner S. A., St-Gall	129, 130
Tricoterna S. A., Berne	119
René Waegli, Genève	127, 128
E. Weber & Cie, Zurich	140 b
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	135

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich	32
Swissair, Zurich	170

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	33
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10
Sandoz S. A., Bâle	17

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	78
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 29
Baerlocher & Co., Rheineck	29
Eugen Braunschweig, Zurich	81, 84
R. Braunschweig & Co., Zurich	150
El-El S. A., Zurich	76, 77, 145
Maison Gack, Zurich	145
Haury & Co., St-Gall	145
H. & A. Heim S. A., Zurich	145
Kneubuhler & Co., Zofingue	166
Walter Kriesemer & Co. S. A., St-Gall	86
Max Lattmann, Zurich	80
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	169
Marty & Co., Zurich	15, 74, 75, 79
Moden S. A., Montreux	82
Rena S. A., Zurich	83
Renommée S. A., Montreux	87
SISAF, Société industrielle pour la schappe, Bâle	2
Walter Stark, St-Gall	85

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zurich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	98, 99, 100
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthour	122
Aebi & Cie S. A., Hérissau	126, 127, 140 b
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	117
Baerlocher & Co., Rheineck	114
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	116
A. Blum & Cie, Zurich	118
Braendlin & Co., Jona	112, 140
Brüllmann & Co., Zurich	140 c

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	7, 152
Hans Fierz, Zurich	163
Filtex S. A., St-Gall	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III
Max Kreier Co., St-Gall	157
Mavir, Zurich	168
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Stoffel & Co., St-Gall	25
Arthur Vetter & Co., Zollikon	165

FIŁES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Braschler & Cie, Zurich	32
Heberlein & Co., S. A., Wattwil	18
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	168
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	27
SISAF, Société industrielle pour la schappe, Bâle	2
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	11
Hans Städler S. A., St-Gall	32
Trub & Cie S. A., Uster	29
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	168
Zwicky & Cie, Wallisellen	32

FIŁS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	27
Zwicky & Cie, Wallisellen	32

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	29
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	26
Filtex S. A., St-Gall	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	170
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
M. Huber-Lehner, Appenzell	96
Max Kreier Co., St-Gall	157
Mavir, Zurich	168
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	5

Oertle & Co., Teufen	163	Hausamann Textiles S. A., Winterthour	29, 96
Jakob Rohner S. A., Rebstein	8	Heer & Cie S. A., Thalwil	4, 41, 74, 78, 104, 105
Paul Sailer & Co., St-Gall	170	Hirzel & Co. S. A., Zurich	163
Walter Schrank & Co., St-Gall	20	Honegger & Co. S. A., St-Gall	29, III
Stoffel & Co., St-Gall	25	Kahn & Reber A.-G., Zurich	32
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	154	Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	24
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	32	Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall	169
Union S. A., St-Gall	30	Mettler & Cie S. A., St-Gall	II, 29, 145
		J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	5, 56, 96, 153
		Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 52, 53, 62, 63, 88
		E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
		Jakob Rohner S. A., Rebstein	8
		Mechanische Seidenweberei Rütli, Zurich	167
		Sager & Co., Dürrenäsch	165
		E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	164
		Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall	29
		Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 71, 72, 84
		Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
		Weberlei Sirmach, Sirmach	29, 32
		Soieries Stehli S. A., Zurich	23, 44, 45, 46, 47, 79, 91
		Stoffel & Co., St-Gall	25, 69, 70, 86, 145
		S. A. Stünzi Fils, Horgen	28, 42, 43, 94
		Sturzenegger & Tanner & Cie S. A., St-Gall	166
		Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	29, 165
		Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a. A.	87, 95
		Wetter & Cie, Hérissau	32
		R. E. Zinggeler, Zurich	165
TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE			
Stoffel & Co., St-Gall	25		
Weberlei Sirmach, Sirmach	29, 32		
OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLINE			
Grossmann & Cie S. A., Thalwil	168		
TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STABLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM- WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON			
Abegg Frères, Horgen	29		
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34		
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 29		
Baerlocher & Co., Rheineck	29		
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	13, 48, 49, 73, 92		
Eugster & Huber S. A., St-Gall	29		
Hanz Fierz, Zurich	163		
Filtex S. A., St-Gall	32		
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22		
Charles Gorini, St-Gall	96		
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	21, 81, 83, 90, 96		
H. Gut & Cie S. A., Zurich	16		
Haas & Co., Zurich	151		
TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)			
Aspor S. A., Porrentruy	29, 149		
Humbert Entress A.-G., Aadorf	150		
Lahco S. A., Baden	159		
Jakob Laib & Co., Amriswil	29		
Johann, Muller S. A., Wohlen	158, 167		
Nabholz S. A., Suhr	150		
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winter- thur, Winterthour	29		
Jos. Sallmann & Co., Amriswil	149		
Vollmoeller S. A., Uster	149		
Alwin Wild, St. Margrethen	32		

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

Australia.	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	Philippines.	Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2515, Manila.
Canada.	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue Suite 1102, Toronto 1.	Federation of Rhodesia and Nyasaland.	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, Elisabethville (Belgian Congo).
China.	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, Pekin.	South Africa.	Consulate of Switzerland, Linquenda House Baker Avenue, Salisbury C. 1 (S. Rhodesia)
	Consulate General of Switzerland, Apartment 1004, Huai Hai, Road Central 1202, Changhai.		Legation of Switzerland, 818 George Av. P. O. B. 2289, Pretoria.
Cyprus.	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, Nicosia.		Consulate of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.
Denmark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Copenhagen.	Straits Settlements.	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, Singapore.
East Africa.	Consulate of Switzerland, King Street, Tanga (Tanganyika) B. E. A.	Sweden.	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
Egypt.	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, Calro.	Switzerland.	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, Lausanne.
	Swiss Chamber of Commerce, 40, Safia Zaghloul, B. P. 836, Alexandrie.	Thailand.	Legation of Switzerland, 746, Soi Phya Nak off Phya Thai Road, Bangkok.
Ghana.	Consulate General of Switzerland, «Ghana House» 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, Accra.	U. S. A.	The American News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N.Y.).
Great Britain.	S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, London E. C. 4.		Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, New York 18, (N.Y.)
Hong Kong	Consulate General of Switzerland, Holland House, Room 404, 9, Queen's Road, Hong Kong.		French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, New York 20 (N.Y.).
India.	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.		Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, New York 1 N.Y.
Indonesia.	Embassy of Switzerland, Dalian Diponegoro 5, Djakarta - Java.		Mady Jenney, European Fashion Magazine Service 1457, Broadway — RM. 1008, New York 18 (N.Y.).
Iraq.	Legation of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwiyah, Bagdad.		Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral Avenue N. W., Washington 8 (D. C.).
Ireland.	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.		Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N. Y.).
Israël.	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		Consulate General of Switzerland, 199 Washington Street, Boston 8 (Mass.).
Japan.	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, Osaka.		Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, Chicago 1 (Illinois).
	Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		Consulate of Switzerland, 2068 Carew Tower, 5th and Vine Streets, Cincinnati 2 (Ohio).
Kenya.	Consulate of Switzerland, «Cargen House», Coronation Avenue and Government Road, Nairobi.		Consulate general of Switzerland, 740 South Broadway, Los Angeles 14 (Cal.).
Liberia.	Consulate General of Switzerland, Fair-ground Road, Monrovia.		National Publications Company, 1151, South Broadway, Los Angeles 15.
Netherlands.	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel Amsterdam.		Consulate of Switzerland, 236 International Trade Mart, New Orleans 12 (La.).
New Zealand.	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, Auckland.		Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 2 (Pa.).
Norway.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, Oslo.		Consulate general of Switzerland, Jones Building, 55, New Montgomery Street, San Francisco 5 (Cal.).
Pakistan.	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, Karachi 6.		Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 1 (Wash.).
			Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, 7th Street, St. Louis (Mo.).

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

Hirzel & Co., Ltd.

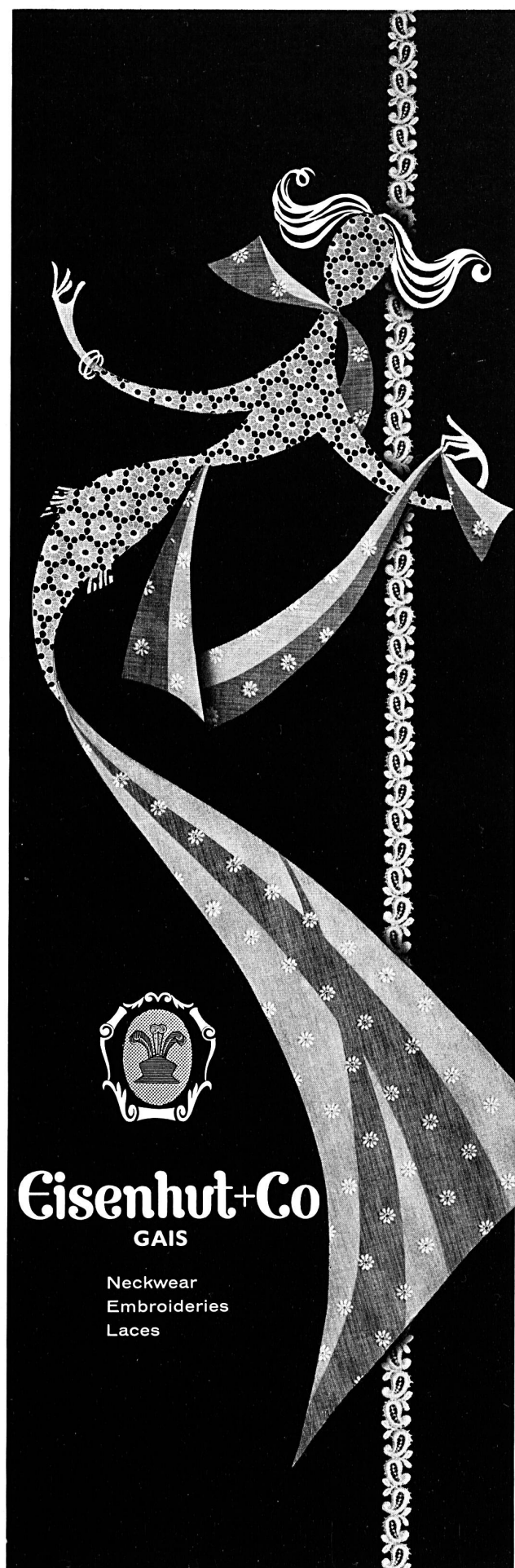
SILK MANUFACTURERS
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon

and synthetic fabrics,
also Jacquards.

Ladies and children
umbrella fabrics. Tie silks.

Zurich 2

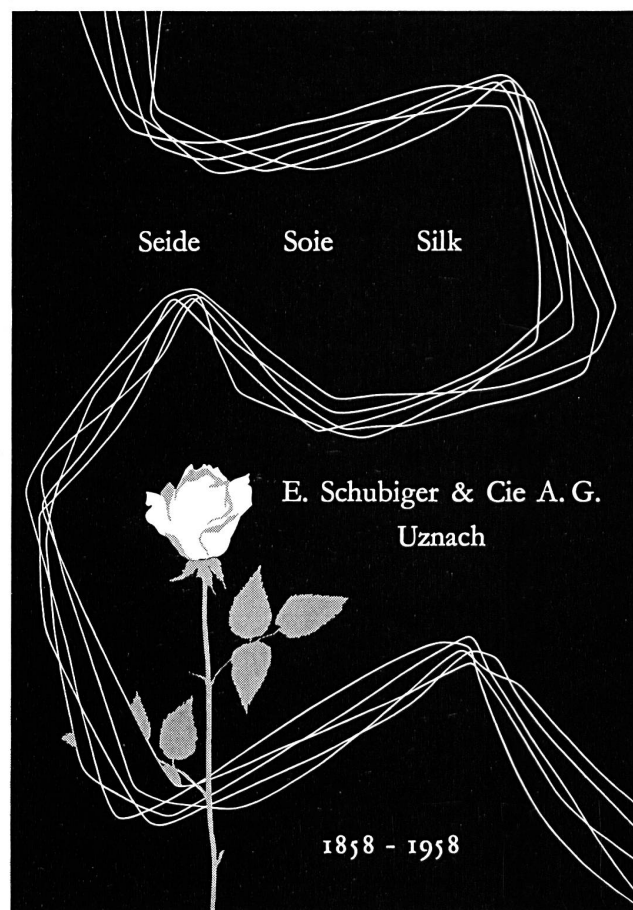


Eisenhut+Co
GAIS

Neckwear
Embroideries
Laces

Willy Jenny & Co.
St-Gall

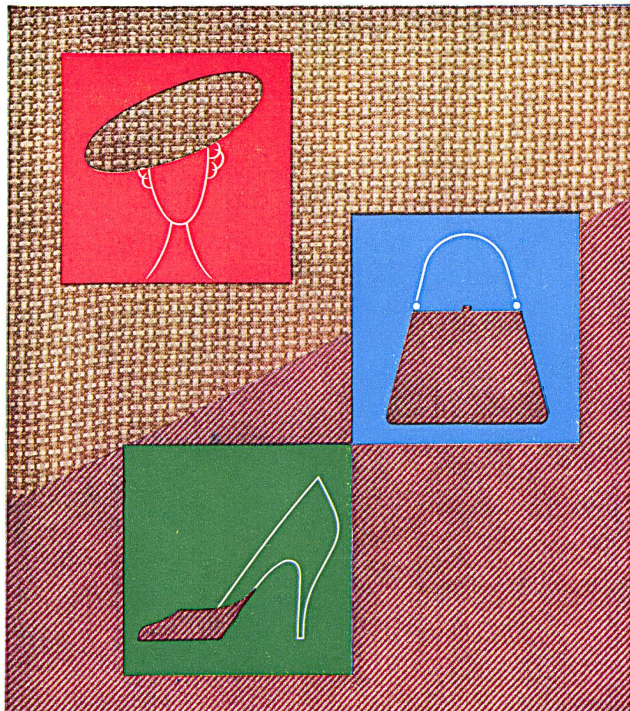
Broderies en tous genres



Seide Soie Silk

E. Schubiger & Cie A. G.
Uznach

1858 - 1958



*Fabrication de tissus pour la mode
spécialité: laizes / fournitures
pour chapeaux / rubans / écharpes*

Sager & Cie
Dürrenäsch (Suisse)

**Moderne
Dekorationsstoffe**
Alles Handdrucke
aus eigener
Stoffdruckerei
Schweizer Qualität
Lassen Sie sich
meine Kollektionen
zeigen

**R. E. ZINGGELER
DEKORATIONSSTOFFE**
Bahnhofstr. 57c
Zürich/Schweiz

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

Vertretungen in vielen Ländern

Créations
Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)



Carrés et écharpes imprimés à la main

**WALLENSTADT
WEAVING MILL**



WALLENSTADT-SWITZERLAND
Cotton, Staple Fibre, Synthetics

ED **Sturzenegger** AG

ST-GALL - SUISSE

Poststrasse 17



**Kneubühler
& Co.
Zofingen
(SCHWEIZ)**

WELLSIT

*Spezialisten für moderne
Sommer-
und Winter-Sportdress*

Nouveautés en tissus et broderies

**Sturzenegger &
Tanner & Co. S.A.**

St. Gall (Suisse)

STUTA

The RUTI SILK^{CO}

Z U R I C H



Plain and jacquard novelty fabrics in pure silk, rayon, nylon, orlon, staple fibre and mixtures for ladies' dresses, umbrellas and quilts

Nouveautés en uni et jacquard en tissus soie naturelle, rayonne, nylon, orlon, fibranne et mélangés pour robes de dames, parapluies et édredons

Ein elegantes Kleid mit einem eleganten Schirm, die Stoffe dazu bei der
MECHANISCHE SEIDENWEBEREI RÜTI

... die feine Strickart und die gute Form
... die Perl-dekatierte Wolle, mottenecht
... das bezaubernde Dessin, die elegante Note

Streba

Pullover



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG

Während der Einkaufs- und Exportwoche zeigen wir Ihnen unsere Kollektionen in unserem Showroom, Zürich, Bleicherweg 7, II. Stock. Für Ihre Anmeldung sind wir Ihnen dankbar.

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

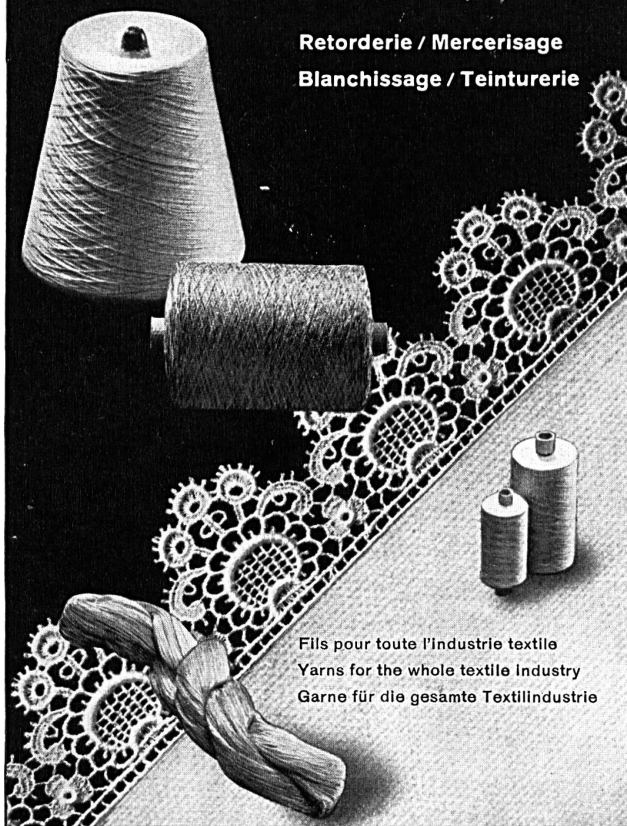


Grossmann & Co AG

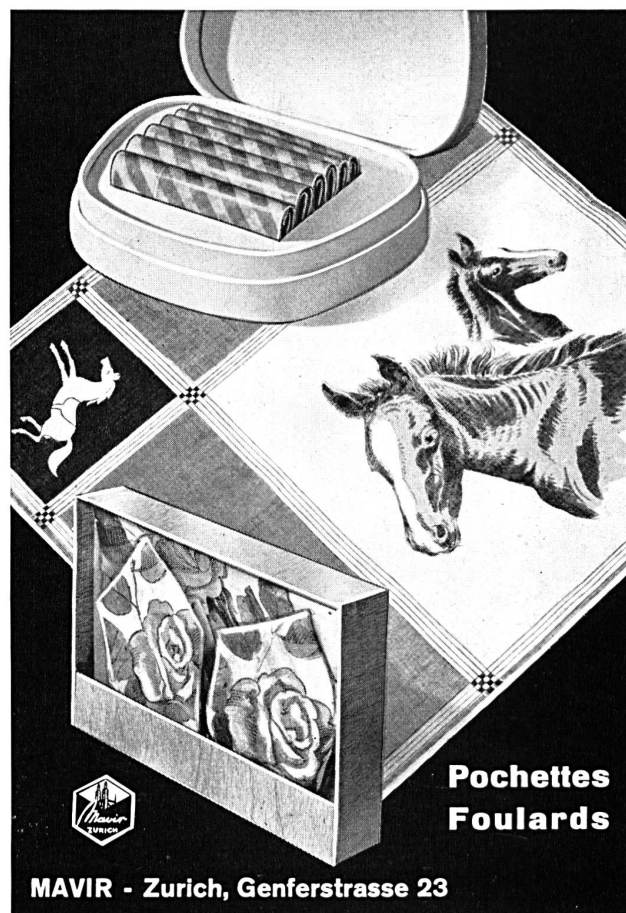
THALWIL / SCHWEIZ

Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'Industrie textile
Yarns for the whole textile Industry
Garne für die gesamte Textilindustrie



Pochettes
Foulards

MAVIR - Zurich, Genferstrasse 23

PLAIN & NOVELTY twisted yarns
natural and artificial fibers



Emil Wild & Co. Ltd.

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS
ST. GALLEN (SWITZERLAND)

Neuburger & Co. S.A.
St.-Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

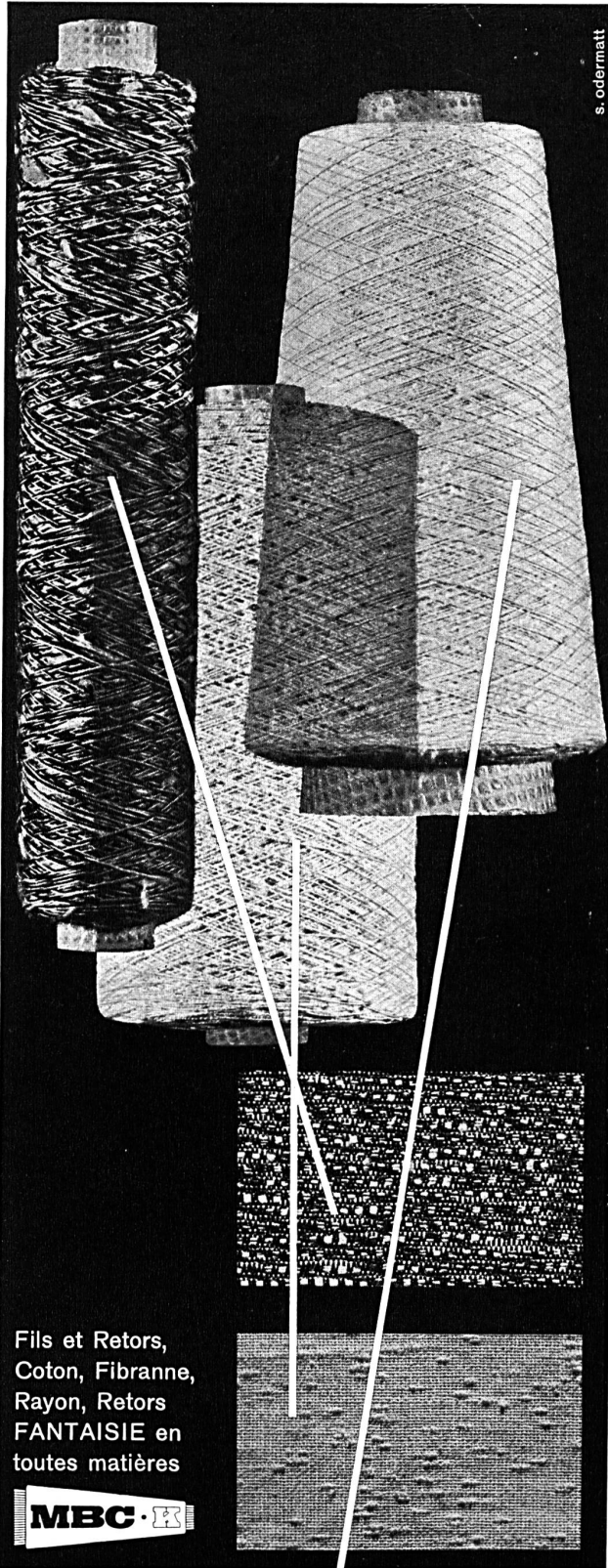
Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear

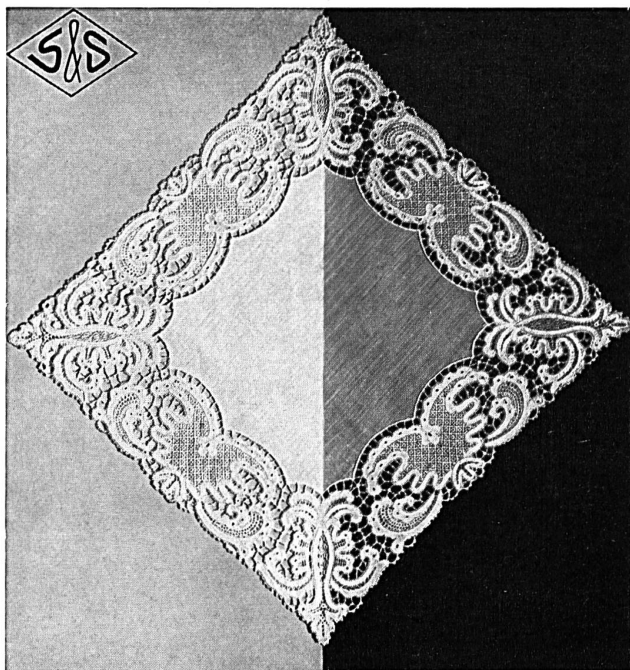


Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTAISIE en
toutes matières

MBC

MAX BILLETER & Co.

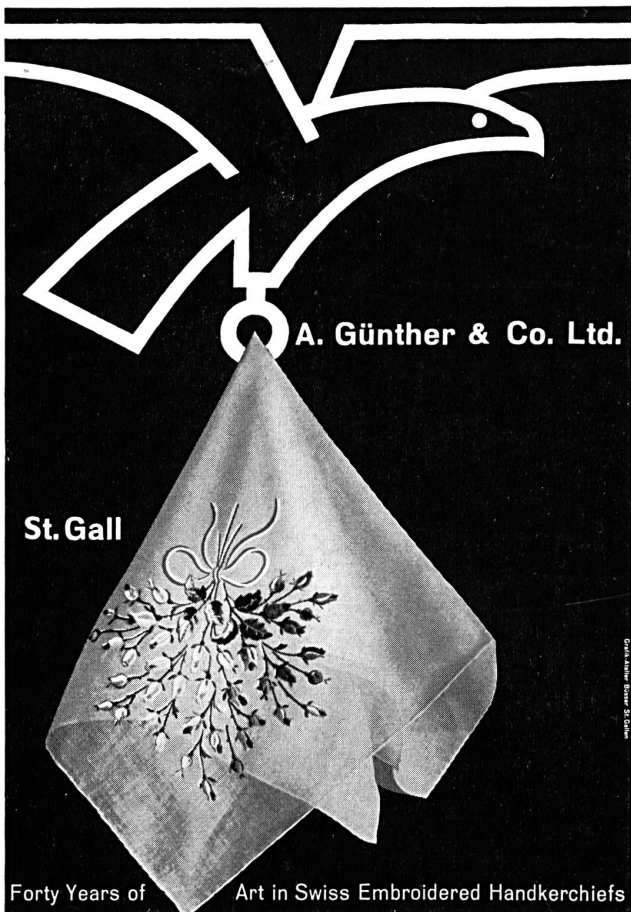
KÜSNACHT-ZÜRICH
Suisse



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL

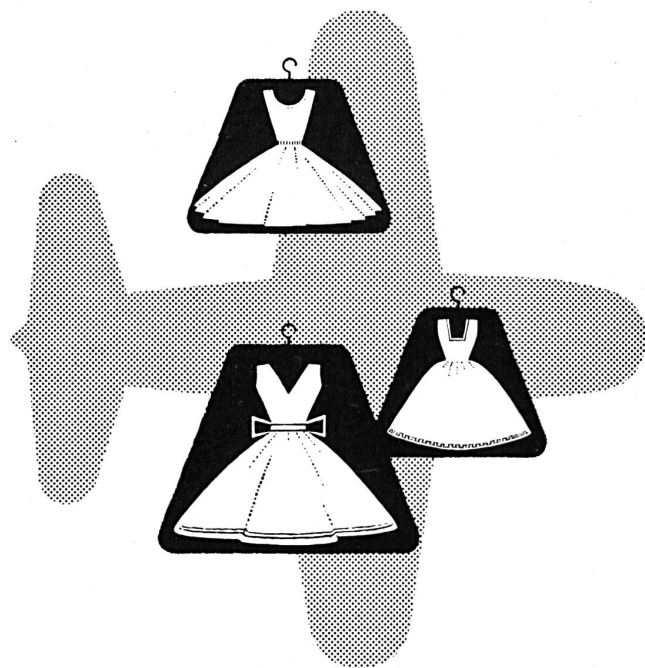


St. Gall

A. Günther & Co. Ltd.

Forty Years of

Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs



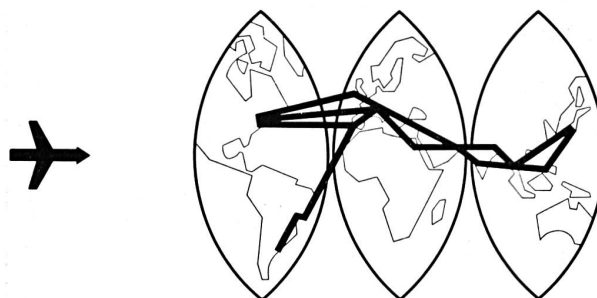
First come – first served

And very particularly so where fashion is concerned. Here it is more a question of choosing the right type of transportation than of close calculation. You know, new fashion is very rapidly outmoded. To be first on the market gives you a better chance to get the business.

Is there a mode of transportation better suited for this purpose than air cargo? We don't think so. Swissair planes carry all types of goods to the most distant destinations – overnight. You can win your race against time with the help of Swissair Cargo.

Two more things will interest you. One: There are many extra-low special rates for textile goods. Two: Swissair's Hanger Service. Clothing of every description is carried hanging in light cloth wrapping. This unique feature is offered to you free of charge. You save on packing expenses and on transportation cost as the applicable tariff is based on very low minimum weight rates.

Your forwarding Agent or the nearest Swissair Cargo Office will gladly offer additional information.



SWISSAIR CARGO

HANDKERCHIEFS

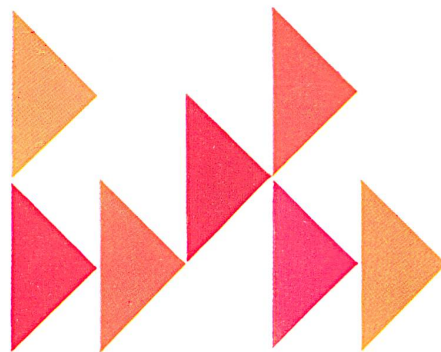
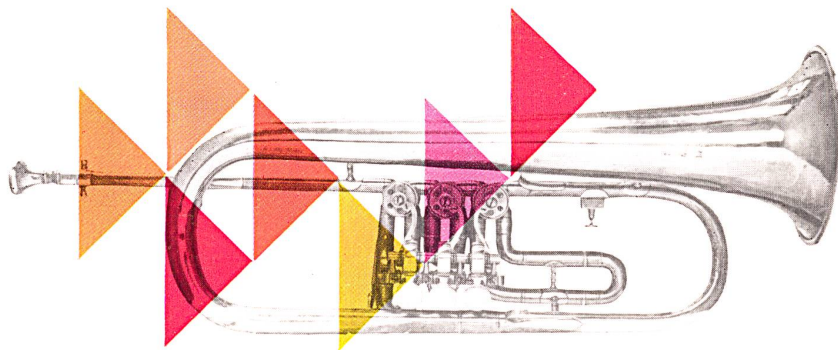


TO
THE
GENTLEMAN

FOR
THE
GENTLEMAN
AND
LADY

*Henegger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES



The beauty of wool textiles enhanced by **® Cibacron and ® Cibacrolan dyes**

Original CIBA products

Cibacron and Cibacrolan dyes are the result of many years of research and development work by CIBA's chemists

Their main features

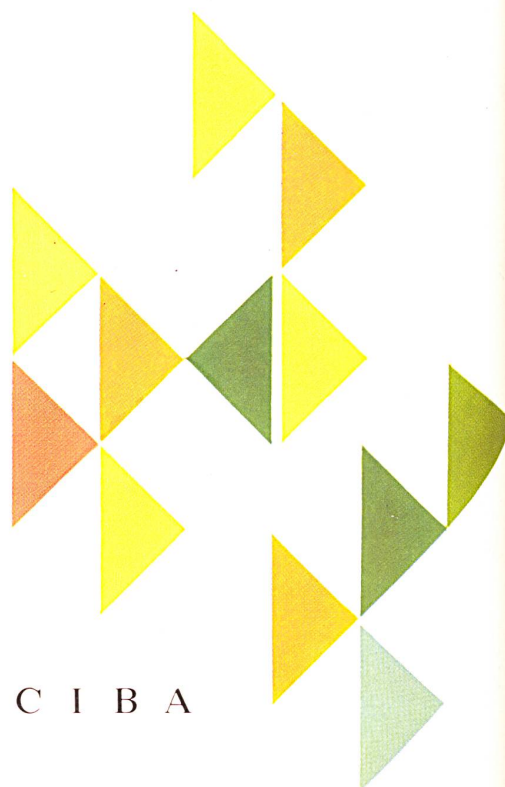
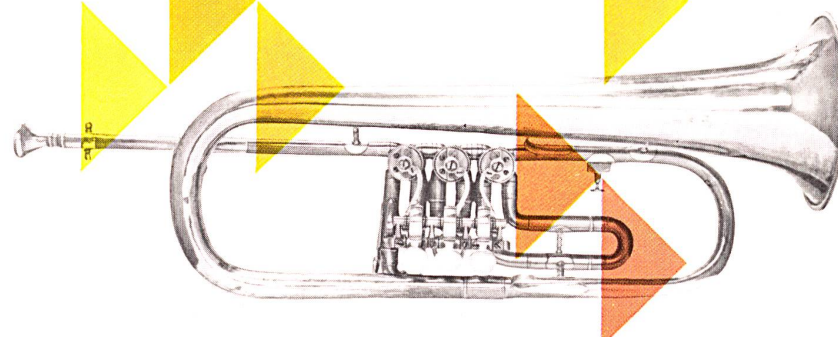
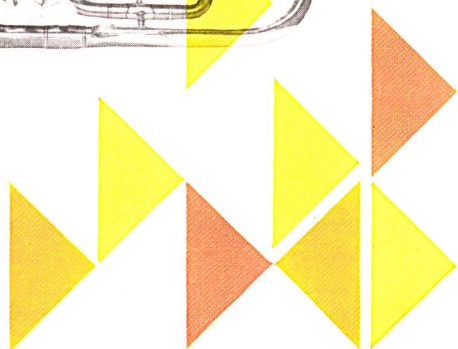
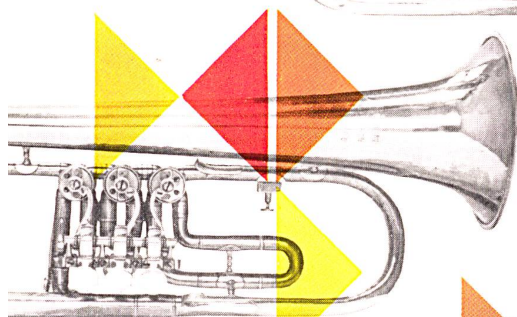
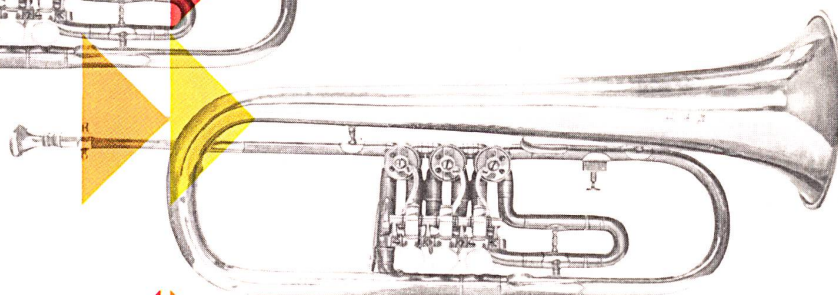
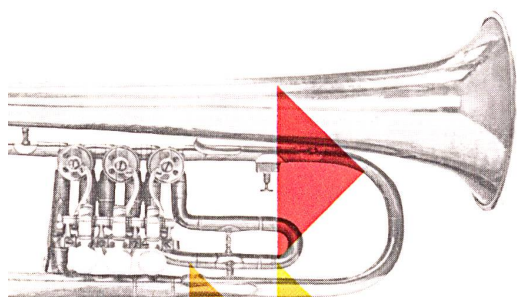
- very good light fastness
- excellent fastness to washing
- exceptionally brilliant shades spanning the whole spectrum
- suitable for both dyeing and printing
- perfectly level dyeings and prints
- complete penetration

The new possibilities they offer

- yellow, orange, red, blue and vivid green shades of unsurpassed brilliance
- dyed wool can be processed with white wool without danger of bleeding
- Vigoureux styles fast to cross dyeing
- baby shades fast to chlorination
- brilliant shades of high fastness to light and washing on wool textiles of all types

**Cibacron and Cibacrolan dyes -
fashionable, brilliant and fast**

® Registered trade-mark



C I B A